

OÜ Tõlketeenus
Tulbi 1, Tartu
11232340

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

27. 06. 2008

14.06.2008

lg

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus
01.01.2007

Majandusaasta lõpp
31.12.2007

Põhitegevusala
Kirjalikud ja suulised tõlked

Lisatud: Osanike nimekiri aastaaruande kinnitamise
kuupäevaga

Virge Loos
Juhatuse esimees
Virge Loos
tel.56 493 895
e-post: virgeloos@hotmail.ee

SISUKORD

Tegevusaruanne.....	3
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	
Kasutatud arvestuspõhimõtted ja hindamisalused	9
LISA 1. Raha.....	10
LISA 2. Nõuded ja ettemaksed.....	10
LISA 3. Materiaalne põhivara.....	10
LISA 4. Võlad ja ettemaksed	10
LISA 5. Maksud	11
LISA 6. Müügitulu	11
Kasumi jaotamise ettepanek	12
Majandusaasta aruande allkirjad	13



TEGEVUSARUANNE

OÜ Tõlketeenus alustas oma tegevust 07.04.2006.a.
OÜ Tõlketeenus netokäive 2007.a. oli 128746.- krooni.
OÜ Tõlketeenus kasum oli 13624.- krooni.
OÜ Tõlketeenus põhitegevusalaks on kirjalikud ja suulised tõlked.
2008.a. on plaanis jätkata tegevust.
Palgalisi töötajaid 2007.a.oli üks, palgakulu oli 40546.-krooni, millele
lisandusid sotsiaalmaksude kulud 13497.- krooni.
Juhatuse liikmetele juhatuses tööst tasu ei makstud.
Juhatuses esimehele maksti isikliku auto kompensatsiooni 12000.- krooni.



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

TEGEVJUHTKONNA DEKLARATSIOON

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga.

Koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab juhatuse hinnangul õigesti ja õiglaselt OÜ Tõlketeenus finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Juhatus hinnangul on OÜ Tõlketeenus jätkuvalt tegutsev majandusüksus.



Juhatusesimees
Virge Loos



BILANSS

(kroonides)

AKTIVA (varad)	LISA	31.12.2007	31.12.2006
KÄIBEVARA			
1.Raha	1	61376	47397
2.Nõuded ja ettemaksed	2	10500	2148
KÄIBEVARA kokku		71876	49545
PÕHIVARA			
3.Materiaalne põhivara	3	4579	12429
PÕHIVARA kokku		4579	12429
AKTIVA (varad) KOKKU		76455	61974
PASSIVA (kohustused ja omakapital)		31.12.2007	31.12.2006
KOHUSTUSED			
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
4.Võlad ja ettemaksed	4,5	17857	6000
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED		17857	6000
KOHUSTUSED KOKKU		17857	6000
OMAKAPITAL			
5.Osakapital		40000	40000
6.Kohustuslik reservkapital		4000	0
7.Eelmiste perioodide jaotamata kasum (-kahjum)		974	0
8.Aruandeaasta kasum (-kahjum)		13624	15974
OMAKAPITAL kokku		58598	55974
PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU		76455	61974



KASUMIARUANNE

(kroonides)

	LISA	31.12.2007	31.12.2006
1.Müügitulu	6	128746	70756
2.Kaubad, toore, materjal ja teenused		-8105	-2042
3.Mitmesugused tegevuskulud		-37753	-49469
4.Tööjõu kulud		-58311	0
4.1.Palgakulu		-43741	0
4.2.Sotsiaalmaksud		-14570	0
5.Põhivara kulum ja väärtuse langus		-7850	-3271
ÄRIKASUM		16727	15974
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist		16727	15974
Tulumaks		-3103	0
ARUANDEAASTA PUHAS-			
KASUM (-KAHJUM)		13624	15974



RAHAVOOGUDE ARUANNE

(kroonides)

	LISA	31.12.2007	31.12.2006
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST			
Ärikasum		16727	15974
Korrigeerimised:			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	3	7850	3271
Äritegevusega seotud nõuete ja			
ettemaksete muutus	2	-8352	-2148
Äritegevusega seotud kohustuste ja			
ettemaksete muutus	4,5	11857	6000
Makstud ettevõtte tulumaks		-3103	0
Rahavood äritegevusest kokku		24979	23097
RHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST			
Makstud dividendid		-11000	0
Rahavood finantseerimistevusest kokku		-11000	0
RAHAVOOD KOKKU		13979	23097
Raha ja rahaekvivalendid per.alguses		47397	40000
Raha ja rahaekvivalentide muutus		13979	23097
Raha ja rahaekvivalendid per.lõpus		61376	47397



OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

(kroonides)

	Osa- kapital	Kohustuslik reserv- kapital	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo 07.04.2006	40000	0	0	40000
Aruandeaasta 2006 puhaskasum	0	0	15974	15974
Saldo 31.12.2006	40000	0	15974	55974
Reservkapitali suurendamine	0	4000	-4000	0
Väljakuulutatud dividendid	0	0	-11000	-11000
Aruandeaasta 2007 puhaskasum	0		13624	13624
Saldo 31.12.2007	40000	4000	14598	58598



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud
arvestuspõhimõtted ja hindamisalused

OÜ Tõlketeenus raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Rahavoogude aruandes kajastatakse raha ja raha ekvivalentidena kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääki.

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseslt soetamisega seotud kulutustest. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsiooninorm muule põhivarale on 20%.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised kohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas.

Ettevõtte tulumaks

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksuna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Lisa 1.Raha

(kroonides)

	31.12.2007	31.12.2006
Sularaha kassas	5249	465
Pangakontod	56 127	46 932
Raha kokku	61 376	47 397

Lisa 2.Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2007	31.12.2006
Nõuded ostjate vastu	10500	2148
Nõuded ja ettemaksed kokku	10 500	2 148

Lisa 3. Materiaalne põhivara

(kroonides)

Materiaalse põhivara grupid	Muu põhivara	Kokku
SOETUSMASUMUS		
Algsaldo 31.12.2006	15700	15700
Soetamine	0	0
Lõppsaldo 31.12.2007	15700	15700
AKUMULEERITUD KULUM		
Algsaldo 31.12.2006	-3271	-3271
Arvestatud kulum	-7850	-7850
Lõppsaldo 31.12.2007	-11121	-11121
JÄÄKVÄÄRTUS		
31.12.2006	12429	12429
31.12.2007	4579	4579

Lisa 4. Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2007	31.12.2006
Võlad tarnijatele	6562	0
Võlad töövõtjatele	7104	0
Maksuvõlad	4191	0
Muud võlaa	0	6 000
Võlad ja ettemaksed kokku	17 857	6 000



Lisa 5. Maksud

(kroonides)

MAKSULIIGID	31.12.2007		31.12.2006	
	Maksuvõlad	Ettemaks	Maksuvõlad	Ettemaks
Sotsiaalmaks	2432		0	
Töötuskindlustusmakse	66		0	
Kinnipeetud füüsil.is.tulumaks	1544		0	
Kogumispension	148		0	
Intressid	1		0	
Kõik kokku	4191	0	0	0

Lisa 6. Müügitulu

(kroonides)

RIIGID	MÜÜGITULU		sealhulgas	
			teenuste osutamine	
	2007	2006	2007	2006
Eesti	128746	70756	128746	70756
Kokku	128746	70756	128746	70756
%- ides	100	100	100	100

Emtak-i kood -7430- Kirjalik ja suuline tõlge.



KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

OÜ Tõlketeenus juhatuse ettepanek osanike üldkoosolekule
2007. aasta puhaskasumi summas 13624.- krooni jaotamiseks:

eelmiste perioodide jaotamata kasum	974
eraldised kohustuslikuu reservkapitali	0
dividendideks	14000
jaotamata kasum	598



OÜ Tõlketeenus majandusaasta aruande allkirjad

OÜ Tõlketeenus juhatus on koostanud 2007.a. Tegevusaruande, raamatupidamise aastaaruande ja kasumi jaotamise ettepaneku.

OÜ Tõlketeenus majandusaasta aruanne 2007 on kinnitatud osanike üldkoosoleku poolt14.03.08... otsusega.



Juhatusesimees

Virge Loos

14.03.08

(kuupäev, allkiri)



OÜ Tõlketeenus osanikud

Nimi	Isikukood	Elukoht	Osa suurus
Virge Loos	46510032747	Tamme põik 35-8, Tartu	40000

